

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 83 (1965)

**Heft:** 276

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephone Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Legulan GmbH. in Liquidation, in Glarus.

Fortuna Trust Aktiengesellschaft, Zug.

Casacrus S.A. en liquidation, Genève.

Casacrus Investissements en liquidation, Genève.

Casacrus S. à r.l. en liquidation, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1965.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

##### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern

17. November 1965. Restaurant.

O. Derendinger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Otto Derendinger, von Bettlach, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Betrieb des Restaurants «Badhaus». Talweg 6.

18. November 1965. Wärmetechnische Apparate.  
Gertsch & Schüpbach, in Bern, Fabrikation; Vertrieb und Montage von wärmetechnischen Apparaten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1958, Seite 1058). Neues Geschäftsdomizil: Belpstrasse 49.

18. November 1965. Kolonialwaren usw.  
W. Kern & Co. A.G., in Köniz, Betrieb einer Handelsagentur für Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3551). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Willy Kern, Präsident (bisher); Dr. Ernst Grossbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Kermerried, Vizepräsident (neu); Ernst Grundbacher, Delegierter und Geschäftsführer (bisher Mitglied), und Tony Kern, von Bern und Bülach, in Bern, Sekretär (neu). Willy Kern und Ernst Grundbacher führen wie bisher Einzelunterschrift.

18. November 1965. Mechanische Instrumente usw.  
Venner A.G., in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Service von mechanischen, elektromechanischen und elektronischen Instrumenten usw. (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1965, Seite 2870). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Oktober 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern.

18. November 1965. Eisenwaren.  
Christen & Cie., Aktiengesellschaft, in Bern, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1965, Seite 3001). Die Prokura von Josef Würmli ist erloschen.

18. November 1965. Luftschutz- und Normbauteile.  
Fritz Hodel, in Bern, Fabrikation von Luftschutz- und Normbauteilen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1962, Seite 2366). Neues Geschäftsdomizil: Wabernstrasse 56.

18. November 1965.  
Bauunternehmung Sieber Aktiengesellschaft, in Zollikofen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1961, Seite 27). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Margartha Bauer geb. Leisi, Präsidentin (bisher einziges Mitglied); Fritz Baur (neu), und Franz Lutz (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Die Prokuren von Fritz Bauer und Franz Lutz sind erloschen.

18. November 1965.  
Maler- und Gipsermeister-Verband von Bern und Umgebung, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1962, Seite 1542). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. November 1964 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

#### Bureau de Courtelary

18 novembre 1965.

Patinoire d'Erguel, à St-Imier, société coopérative dissoute par suite de faillite (FOSC. du 21 septembre 1965, N<sup>o</sup> 220, page 2942). Par jugement du 28 octobre 1965, le président du tribunal de Courtelary a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC. du 8 octobre 1959, N<sup>o</sup> 234, page 2771).

18 novembre 1965. Café.

Mme Bacchi, à St-Imier. Le chef de la maison est Angèle Bacchi née Oberson, de Villaraboud (Fribourg), épouse dûment autorisée de Guido Bacchi. Exploitation du Café Vaudois. Rue Dr Schwab 2.

#### Bureau Loupen

18. November 1965.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Mühleberg und Umgebung, in Mühleberg (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 216). Der Präsident Hermann Schmid ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Freiburghaus, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Christian Bieri, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident. Als neuer Sekretär wurde gewählt Fritz Gurtner, von Köniz, in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg. Sie zeichnen zu zweien.

#### Bureau Nidau

17. November 1965. Kolonialwaren.

Werner Beck, in Brugg. Inhaber der Firma ist Werner Beck, von Sumiswald, in Brugg. Handel mit Kolonialwaren. Bielstrasse 53.

18. November 1965. Hotel.

Fritz Gimmel, in Brugg. Inhaber der Firma ist Fritz Gimmel, von Beatenberg, in Brugg. Betrieb des Hotel «Jura». Orpundstrasse 1.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

17. November 1965. Hygienisch-kosmetische Artikel.

Interpatent GmbH., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. August/12. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Einzel- und Grösshandel mit hygienisch-kosmetischen Artikeln, wie auch die Auswertung entsprechender Patente im In- und Ausland. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: «Imhorn-Cosmetic. Warenhandelsgesellschaft mit beschränkter Haftung», im Handelsregister des Bezirksgerichtes Zeven eingetragene-Gesellschaft mit Sitz in Sittensen (Bezirk Bremen), mit einem Stammanteil von Fr. 16 000, und Friedrich J. Schmidlin, von Triengen, in Luzern, mit einem Stammanteil von Fr. 4 000. Die erstgenannte Gesellschafterin bringt gemäss Abtretungsvertrag vom 10. August 1965 10 000 Kundenadressen zum Preise von Fr. 11 000 ein, welcher ihr an den Stammanteil angerechnet wird. Der andere Gesellschafter bringt gemäss Abtretungsvertrag vom 10. August 1965, Erfindungsprojekte (Kopfmassage-Gerät, Körperpflegemassage- und ähnliche Geräte) zum Anrechnungsverte von Fr. 4 000 ein, der auf seinen Stammanteil angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Friedrich J. Schmidlin, Gesellschafter. Adresse der Gesellschaft: Zürichstrasse 49 (beim Geschäftsführer).

17. November 1965. Signaltechnische Geräte usw.

Asega A.G. (Asega S.A.) (Asega Ltd.), in Meggen, elektrotechnische und elektronische Geräte für Signaltechnik usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1965, Seite 1918). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Bachmann, von Hohenrain, Hans Hüsler, von Steinhausen, und Alfons Weiss, von Basel, alle wohnhaft in Meggen. Sie zeichnen mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten oder Prokuristen.

17. November 1965.

Blau-Weiss-Verlag A.G. Luzern, in Luzern, Annoncen-Agenturen, Buchverlag usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 723). Der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Brunner wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, und das Mitglied Charles Bucher in Luzern. Neue Adresse: Sempacherstrasse 15.

17. November 1965. Treuhandgeschäfte usw.

Ernst Brunner, in Luzern, Treuhand- und Verwaltungsbüro, Buchhaltungen, Informationen, Handels- und Industriefinanzierungen usw. (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3256). Der Inhaber wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Neue Adresse: Sempacherstrasse 15.

17. November 1965.

Ernst Brunner & Cie. Bankgeschäft, in Luzern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1965, Seite 851). Neue Adresse: Sempacherstrasse 15.

17. November 1965. Chemikalien usw.

Panchemie G.m.b.H., in Luzern, Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1962, Seite 1543). Der Geschäftsführer Ernst Brunner wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Neue Adresse: Sempacherstrasse 15.

17. November 1965.

Milchverwertungsgenossenschaft «Klosterhof» Root, in Root (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1958, Seite 2314). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Josef Bründler (bisher); Aktuar: Josef Petermann, von und in Root (neu); Vizepräsident/Kassier: Balz Petermann (bisher). Die Unterschrift von Josef Bächler ist erloschen. Der Präsident zeichnet mit einem anderen Vorstandsmitglied zu zweien.

17. November 1965. Verein für Katholische Frauen- und Müttergemeinschaften, in Luzern. Verein (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3247). Dr. Mathilde Arnold-Krähenbühl ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Maria Heggin-Löcher, von Menzingen, in Eschenbach (St. Gallen).

17. November 1965. Wasserversorgungsgenossenschaft Twärenegg, in Menznaun (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 525). An der Generalversammlung vom 9. September 1965 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

15. November 1965. Spenglerei usw. Heinrich Herzog Erben, in Luzern, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1584). Die Kollektivgesellschaftlerin Lucie Herzog heisst infolge Verheiratung Lucie Luchsinger-Herzog, ist von Schwanden (Glarus), und wohnt in Schlieren. Sie lebt mit dem Ehemann, Thomas Luchsinger, der seine Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben hat, in vertraglicher Gütertrennung.

#### Glarus - Glaris - Glarona

17. November 1965. Finanzierungen usw. Matofin, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzierungsgeschäften, insbesondere im Zusammenhang mit dem Export schweizerischer Werkzeugmaschinen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet, Burgstrasse 28.

#### Zug - Zoug - Zugo

17. November 1965. Vermögensverwaltung. Bexter A.G. (Bexter Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 17. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten. Sie kann sich an irgendwelchen Unternehmungen beteiligen, alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 600 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug, Präsident, und Dr. Maurice Panchaud, von Lausanne, und Basel, in Herzliberg. (Zürich). Domizil: «Steinhof», Bahnhofstrasse 28 (eigene Büros).

17. November 1965. Messgeräte usw. Euklid AG, in Zug, Handel mit Erzeugnissen der Präzisionsindustrie, besonders mit Messgeräten aller Art usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2169). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1965 wurde das Aktienkapital von Franken 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. November 1965. Kleinfinanz Holding A.-G., in Zug, wirtschaftliche und finanzielle Kontrolle von Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1965, Seite 1231). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Kurfinanz Holding A.-G.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

2 novembre 1965. Immeubles.

La Rossinoise, à Rossens. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but la construction d'immeubles locatifs à loyers modérés; leur exploitation, leur location et leur revente éventuelle. La société ne poursuit aucun but lucratif. Les statuts portent la date du 6 septembre 1965. Sont émises des parts sociales de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle, chaque associé pouvant être appelé à effectuer des versements supplémentaires à concurrence de fr. 100. La société se propose d'acquérir de la commune de Rossens l'immeuble article 14b de Rossens, d'une surface de 2914 m<sup>2</sup> pour le prix de francs 5493. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres: Marcel Schouwey, d'Hauteville, à Corpataux, président; André Papaux, de et à Treyvaux, vice-président, et Robert Ayer, de Sorens, à Rossens, secrétaire, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: chez Robert Ayer, à Rossens.

17 novembre 1965. Participations financières, etc. Touplaco S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 15 novembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, l'administration et la vente de participations financières à des entreprises commerciales et industrielles; ainsi que l'achat, la vente, la construction, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières en bloc ou par appartements à l'étranger uniquement. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Albert Walder, d'Embrach (Zürich), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue de Lausanne 91, chez M. Philippe Vonderweid.

17 novembre 1965. Confiserie, tea-room. André Bulliard, à Fribourg, confiserie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 8 mars 1951, N° 56, page 599). La raison est modifiée en celle de André Bulliard, Confiserie-pâtisserie, Tea-room «Chantilly».

17 novembre 1965. Participations financières, etc. Cofiparim S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 novembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acquérir et d'administrer toutes participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Sciclounoff, de et à Genève, a été nommé président, et Jean Oederlin, de Baden (Argovie), à Meyrin, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Weck, Aeby & Cie S.A., 23 avenue de la Gare.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

18. November 1965. Damenbekleidung usw. Boutique Jutta Burkhardt, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Jutta Burkhardt geb. van Doornick, von Oberried (Bern), in Grenchen. Detailverkaufsgeschäft für Damenkonfektion und modische Accessoires. Bettlachstrasse 22.

##### Bureau Otten-Gösigen

17. November 1965. Lebensmittel usw. UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, in Olten. Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1965, Seite 1247). Der bisherige Vizepräsident Francois Cuénoud ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied der Verwaltung Heinrich Diener, von Lindau, in Stettbach (Gemeinde Dübendorf); er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

17. November 1965. Mineralquelle Lostorf A.G. (Source d'eau minérale de Lostorf S.A.) (Source d'acqua minerale di Lostorf S.A.) in Lostorf (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 343). Der Vizepräsident Dr. Hans Gerster ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Stadt Solothurn

18. November 1965. Lebensmittel, Wolle. Lydia Fuhrer-Ryf, Wolle und Restenstube, bisher in Biberist (SHAB. Nr. 57 vom 14. Februar 1961, Seite 455). Die Firma hat den Sitz nach Solothurn verlegt und lautet nun Lydia Fuhrer-Ryf. Inhaberin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lydia Fuhrer geb. Ryf, von Wynigen, in Solothurn. Handel mit Lebensmitteln und Wolle. Biberiststrasse 39.

#### Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

16. November 1965. Waren aller Art. Dely G.m.b.H., in Basel, Import von und Grosshandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1525). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Dezember 1964 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

16. November 1965. Exacta, chem. Kleiderreinigung A.G., in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2227). Aus dem Verwaltungsrat ist Fridolin Jermann infolge Rücktritts ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Dieter Stich ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift.

16. November 1965. Ring Hotel Finanz A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 98). In der Generalversammlung vom 9. November 1965 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

16. November 1965. Granit Aktiengesellschaft Hoch- & Tiefbau, in Basel (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964; Seite 1194). Neues Domizil: Oberwilerstrasse 90.

17. November 1965. VSRT-Finanzierungs-Genossenschaft (Coopérative de Financement USRT), in Basel (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1964, Seite 3791). Aus der Verwaltung ist der Präsident Werner Sauder ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied der Verwaltung Ernst Müller. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Adolf Lehmann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Der Geschäftsführer Christian Schlegel wohnt nun in Basel.

17. November 1965. Internationale Transporte usw. Fjord A.G., in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2320). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Elise Ramsteiner-Schilling, von Basel, in Muttenz. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Eduard Ramsteiner. Sie führen Einzelunterschrift. Die Prokura des Kurt Schönholzer ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Marcel Gubser, von Quarten, und an Frank Reischer, deutscher Staatsangehöriger, beide in Oberwil (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien.

17. November 1965. Waren aller Art. Ganser & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Import von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1965, Seite 3435). Neues Domizil: Landkronstrasse 34.

17. November 1965. Wärme- und Lüftungstechnische Anlagen usw. H. Geissberger & Co., Inh. F. Salathe, in Basel, Erstellung von Wärme- und Lüftungstechnischen Anlagen und Zentralheizungen (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1964, Seite 1331). Die Prokura des Werner Krebs ist erloschen. Neues Domizil: Amerbachstrasse 17.

17. November 1965. Wohngenossenschaft Fürstenstein, in Basel (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1508). Aus der Verwaltung sind der Präsident Max Trutmann, der Vizepräsident Otto Rudin und der Sekretär Jules Stauffer ausgeschie-

den. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: James Rossel, von Basel, Präsident; Wilhelm Läubli, von Basel, Vizepräsident, und Albert Zumbühl, von Wolfenschiessen, Sekretär, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 442 (bei Rossel).

17. November 1965. Zentralheizungen usw.  
E. Güntlisberger, in Basel, Einrichtung von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1964, Seite 3708). Neues Domizil: Rötterstrasse 14.

17. November 1965.  
Kohlenunion Geldner A.G. (Unione de Combustibles Geldner S.A.) (Unione Combustibili Geldner S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1965, Seite 1422). Hans Graf-Hofstetter, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählt. Er zeichnet nun auch als solcher zu zweien. Procura wurde erteilt an Rolf Weber-Graf, von Leuggern, in Riehen. Er zeichnet zu zweien. Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates Emil Junker wohnt in Riehen, der Prokurist Dr. Theodor Amschwand in Basel.

17. November 1965.  
Guldager Electrolyse A.G., in Basel, Electrolyse-Anlagen zur Behandlung von Wasser usw. (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1964, Seite 960). Neues Domizil: Blotzheimerstrasse 22.

17. November 1965.  
Salik Bank in Basel A.G. (Banque Salik à Bâle S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1965, Seite 1382). Aus dem Verwaltungsrat ist Richard Theodor Silberman ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: David Salik, Bürger der USA, in San Antonio (Texas, USA). Er führt keine Unterschrift.

17. November 1965. Verwaltung von Beteiligungen.  
Nartobal A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanz-Gesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen, finanziellen, industriellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 5 000. Die Bekanntmachungen und die Einladungen zum Generalversammlung erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Ernest Heusser, von Hombrechtikon, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 25 (bei Heusser & Cie.).

17. November 1965.  
Bauprofil A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Verkauf von Bauprofilen, An- und Verkauf von Halbfabrikaten zur Herstellung von Bauprofilen. Kauf von dem Geschäftszweck dienenden Liegenschaften sowie Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 360 000, eingeteilt in 360 voll liberierte Aktien zu Fr. 1 000. Ein Gründer bringt gemäss Vertrag vom 8. November 1965 eine Abkantmaschine SSN 6000 im Wert von Fr. 114 000 ein und erhält dafür 114 voll liberierte Aktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Gustav Vollmer, als Präsident, August Danzeisen-Hämig, als Vizepräsident, Rudolf Danzeisen, Max Danzeisen, Eugen Vollmer, alle von und in Basel, sowie Traugott Schoop, von Dozwil, in Baden. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Roland Vollmer, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Horburgstrasse 96.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17. November 1965. Autoservice.  
O. Weisskopf, in Birsfelden, Autoservice-Station (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 266). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. November 1965. Reklameartikel.  
Atelier Boillat, bisher in Reinach, Fabrikation und Verkauf von Reklameartikeln (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2388). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt. Dreispitzstrasse 32/5.

17. November 1965.  
Max Muff Buchdruckerei Pratteln, in Pratteln (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1959, Seite 2600). Einzelprokura wurde erteilt an Elena Muff-Gut, von Hohenrain (Luzern), in Pratteln. Der Firmainhaber heisst nun infolge Verheiratung Max Muff-Gut. Die Firma lautet jetzt Max Muff Buchdruck & Offset Pratteln.

17. November 1965. Zimmerei.  
Erne-Wagner, in Läuelfingen, Zimmerei (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1961, Seite 1822). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Paul Erne-Rickenbacher», in Läuelfingen.

17. November 1965. Zimmerei.  
Paul Erne-Rickenbacher, in Läuelfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Erne-Rickenbacher, von Gippingen-Leuggern (Aargau), in Läuelfingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Erne-Wagner», in Läuelfingen. Zimmerli, Hauptstrasse 42.

17. November 1965. Gipsarbeiten.  
Vogt-Guelpert Aktiengesellschaft Zweigüedlerlassung Allschwil, in Allschwil Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1940, Seite 1575). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1965, Seite 3547) von Amtes wegen gestrichen.

17. November 1965. Buchdruckerei usw.  
Landschäftler A.G., in Liestal, Buchdruckerei, Buchhandlung, Papeterie sowie Verlag von Werken usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1965, Seite 228). Aus dem Verwaltungsrat ist Präsident Carl Flubacher-Hartmann infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Riedi-Stöcklin, von Castrisch (Graubünden), in Winterthur, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Zum Vizepräsidenten ohne Zeichnungsberechtigung wurde das bisherige Mitglied Werni Flubacher-Meyer ernannt.

17. November 1965. Apparatebestandteile usw.  
Emil Mangold A.G., in Oberdorf, Fabrikation von und Handel mit Apparatebestandteilen usw. (SHAB. Nr. 21 vom 30. Januar 1956, Seite 257). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Emil Mangold-Krattiger infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ernst Frey-Mangold, von Reigoldswil, in Liestal; als Präsident, und Alfons Wullschlegler-Mangold, von Vordemwald (Aargau), in Rothrist (Aargau).

#### Aargau - Argovie - Argovia

11. November 1965.  
Wohnbauaktionen AG, in Klingnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 5. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung, die Organisation und Durchführung von Wohnbauten auf eigene Rechnung oder auf Rechnung von Drittpersonen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1 000. Das Aktienkapital ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können brieflich erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Paul Lienhart, von und in Zürich, als Präsident; Walter Häfeli, von und in Klingnau; Marcel Ackermann, von St. Antoni (Freiburg), in Zürich; Walter Franz Siehler, von Zürich und Winterthur, in Zürich, und Liliana Häfeli, von und in Klingnau. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Flüe 348.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. November 1965.  
Färherei Dr. Emil Schlumpf Aktiengesellschaft, in Murkart-Frauenfeld (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1997). Trude Schlumpf-Preysch ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Emil Schlumpf-Ledermann ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt Einzelunterschrift wie bisher.

16. November 1965. Spenglerei usw.  
Heh. Steuer-Ribi & Sohn, in Arbon. Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1961, Seite 1454). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Heinrich Steuer-Ribi aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Henri Steuer», in Arbon, übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. November 1965. Sanitäre Anlagen usw.  
Henri Steuer, in Arbon. Firmainhaber ist Henri Steuer, von Mauraz (Waadt), in Arbon. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Heh. Steuer-Ribi & Sohn», in Arbon. Sanitäre Anlagen, Spenglerei. Seefeldstrasse 4.

16. November 1965. Viehhandel.  
Walter Gehrig & Co., in Weinfelden. Unter dieser Firma sind Walter Gehrig, von Trub, in Weinfelden; Heinrich Küng sen., von Kaltenbach, in Wigoltingen, und Jacques Küng, von Kaltenbach, in Horn, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1965 ihren Anfang nehmen wird. Walter Gehrig ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Heinrich Küng sen. sowie Jacques Küng sind Kommanditäre je mit einer Bareinlage von Fr. 50 000. Einzelprokura wurde erteilt an Heidy Gehrig, von Trub, in Weinfelden. Viehhandel, Marktstrasse 9.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

13 novembre 1965. Ristorante.  
Signora Agnese Broggin, in Intragna (FUSC. dell'11 ottobre 1965, N° 237, pagina 3175). Il diritto di firma del procuratore Fabrizio Broggin è estinto.

13 novembre 1965. Tabacchi, cioccolata, bar.  
Dall'Acqua Maria e Poroli Riccardo, in Caviano (FUSC. del 22 ottobre 1965, N° 217, pagina 3322), società in nome collettivo. L'associato Riccardo Poroli si è ritirato dalla ditta in data 1° novembre 1965. Giancarlo Dall'Acqua di Luigi, da Bellinzona, in Caviano, è entrato come associato in data 1° novembre 1965. La ditta continua sotto la nuova ragione sociale: Coniugi Dall'Acqua Giancarlo e Maria, con gli associati Maria Dall'Acqua nata Carolli (già iscritta) e Giancarlo dall'acqua, summenzionato.

15 novembre 1965. Bar-ristorante.  
Angeli Ivonne, in Minusio. Titolare è Ivonne Angeli nata Löttscher, da Leukstadt, in Losone, assistita dal marito Franco Angeli, cittadino italiano, in Losone, per il dovuto consenso maritale. Gerenza bar-ristorante Centrale, Palazzo Posta Vecchia, via Gottardo.

15 novembre 1965. Costruzioni.  
Bamesa S.A., in Locarno (FUSC. del 12 novembre 1965, N° 265, pagina 3565). Nella sua assemblea del 27 ottobre 1965, la società ha deciso la modifica degli statuti su punti che non concernono i fatti pubblicati.

17 novembre 1965. Agenzia immobiliare, ecc.  
Agenzia Thommen S.A., in Ascona (FUSC. del 26 gennaio 1965, N° 20, pagina 282). Giuliano Santini, dimissionario, non è più presidente; il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio d'amministrazione si compone ora di quattro membri: Giacomo Thommen, già membro e amministratore delegato, ora presidente e amministratore delegato; Giancarlo Poncini, da ed in Ascona, è nominato vice-presidente; Bruno Noseda, da ed in Vacallo, e Ulrich Grahmann, cittadino germanico, in Wiesbaden (Germania), sono nominati membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con quella del vice-presidente o di un altro membro. Domenico Rossera, da Lugano, in Ascona, è nominato procuratore con firma collettiva a due con il presidente.

17 novembre 1965. Ferrareccia, materiali da costruzione.  
Frigerio & Co., in Locarno (FUSC. del 12 maggio 1950, N° 110, pagina 1231), società in accomandita. L'associata-accomandante Armida Poncini si è ritirata dalla ditta in data 1° gennaio 1965; la sua accomandita di fr. 10 000 è cancellata. Achille Poncini, da ed in Ascona, è entrato nella società come socio accomandante con una accomandita di fr. 100 000. Achille Poncini e Bruno Frigerio, da Soletta, in Locarno, sono nominati procuratori con firma collettiva a due.

##### Ufficio di Lugano

17 novembre 1965. Partecipazione, ecc.  
Metal Meccanica Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 4 ottobre 1962, N° 232, pagina 2834). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 novembre 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 300 000, mediante l'emissione di 200 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberate al 40 % (fr. 40 000). Lo

statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato per l'importo di fr. 140 000.

18 novembre 1965. Operazioni finanziarie, ecc.

Sogin S.A. società di gestione e investimenti, a Lugano (FUSC. del 19 dicembre 1962, N° 297, pagina 3658). D<sup>r</sup> Fernando Garzoni, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: D<sup>r</sup> Giovanni Kessler, presidente (già iscritto), e Sebastian Meier, da Baldingen (Argovia), in Lugano, membro (nuovo), ambedue con firma collettiva a due.

18 novembre 1965. Oreficeria, ecc.

Clementina Anghinoni, a Lugano (FUSC. del 21 novembre 1960, N° 273, pagina 3315). La titolare non vive più in regime di separazione dei beni in seguito a divorzio, e si è sposata con Heinz Brun, da Lucerna, in Lugano, e agente con il consenso dello stesso. Recapito dei negozi: via Pretorio 7 e via Petrarca.

18 novembre 1965. Ristorante, ecc.

Previtali Eugenia, a Bré (FUSC. del 30 luglio 1964, N° 174, pagina 2346), ditta individuale in fallimento. La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto 18 agosto 1964 del segretario assessore della Giurisdizione di Lugano-Campagna. Il titolare avendo cessato il commercio, la ditta è radiata d'ufficio.

#### Distretto di Mendrisio

11 novembre 1965. Partecipazioni.

Tourism and Sport Development Holding, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 10 novembre 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, in special modo ad enti che si propongono operazioni di sviluppo turistico e sportivo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente due membri nelle persone di: D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente; D<sup>r</sup> Achille Bianchi, da Lugano, in Vacallo, vice-presidente, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: presso Piam S.A., via Livio 5.

18 novembre 1965. Preziosi.

Yaddor S.A., in Chiasso, commercio in preziosi (FUSC. del 21 ottobre 1963, N° 246, pagina 2977). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 15 novembre 1965, N° 267, pagina 3589).

18 novembre 1965. Generi diversi, ecc.

Oema S.A., in Mendrisio, l'effettuazione di operazioni di transito; l'assunzione e la concessione di rappresentanze; operazioni di importazione ed esportazione, ecc. (FUSC. del 1° luglio 1965, N° 150, pagina 2061). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 15 novembre 1965, N° 267, pagina 3588).

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Oron

18 novembre 1965. Horlogerie, bijouterie, etc.

Rebetez Jeanne, a Oron-la-Ville, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie (FOSC. du 23 mars 1956). La maison est radiée par suite de remise de commerce.

18 novembre 1965. Horlogerie, bijouterie, etc.

Willy Rebetez, a Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Willy-Edouard-Marcel Rebetez, allié Baudois, des Genevez (Jura bernois), a Oron-la-Ville. Commerce d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie.

##### Bureau de Vevey

18 novembre 1965. Stations services, etc.

Station du Château S.A., a Montreux, société anonyme (FOSC. du 8 novembre 1965, page 3502), exploitation de stations services, etc. Selon décision de son assemblée générale du 12 novembre 1965, la société a augmenté son capital social en le portant de fr. 50 000 à fr. 400 000 par l'augmentation de la valeur nominale de chaque action de fr. 500 à fr. 4000. L'augmentation a été libérée en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 400 000, divisé en 100 actions de fr. 4000, au porteur, entièrement libérées.

18 novembre 1965. Imprimerie, etc.

Säuberlin & Pfeiffer S.A., a Vevey (FOSC. du 25 novembre 1964, page 3540), imprimerie, lithographie. Le vice-président Ernest Felli, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Pierre Payot, jusqu'ici membre, est vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Marcel Jayet, d'Hermenches, a Lausanne, est administrateur avec signature collective à deux.

18 novembre 1965. Viticulture, transports de choses.

Pierre Mamin, a Blonay. Chef de la maison: Pierre Rodolphe Mamin, allié Bonjour, de et à Blonay. Viticulture, transports de choses.

18 novembre 1965. Electricité, etc.

Robert Dill, a Vevey, électricité, téléphone et articles de la branche (FOSC. du 20 juillet 1964, page 2235). Adresse actuelle: place de l'Ancien Port 4.

18 novembre 1965. Boulangerie, épicerie.

A. Reymond, a Corsier-sur-Vevey. Chef de la maison: Arnold Robert Reymond, allié Strub, de l'Abbaye et du Chenit, a Corsier-sur-Vevey. Exploitation d'une boulangerie-épicerie. Rue des Terreaux 2.

18 novembre 1965. Immeuble.

S.I. Les Curtits S.A., a St-Légier-La Chiésaz, immeuble (FOSC. du 28 décembre 1961, page 3765). Adresse actuelle du bureau: Rue du Simplon 44, a Vevey, chez Jules de Palézieux, gérances d'immeubles. Domicile légal inchangé.

18 novembre 1965. Bar à café.

S. Chevalier, a Vevey. Chef de la maison: Suzanne Chevalier, de Granges-de-Vesin (Fribourg), a Vevey. Exploitation du bar à café Le Rubis. Rue du Lac 5.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

18 novembre 1965.

Hôtel de la Pierre des Marmettes S.A., a Monthey (FOSC. du 20 janvier 1964, page 177). Par acte authentique du 9 novembre 1965, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 630 000

à fr. 1 280 000, par l'émission de 1300 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées; fr. 200 000 ont été libérés par compensation de créances. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 1 280 000; il est divisé en 2560 actions nominatives de fr. 500 et entièrement libéré. En outre les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

18 novembre 1965.

Aménagements touristiques du Val Ferret, à Orsières. Selon statuts du 20 mai 1965, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation de remonte-pentes, d'installations mécaniques en vue de la pratique et de l'enseignement du ski et visant le développement touristique de la région; elle s'intéresse à tous les problèmes relatifs au tourisme et peut acquérir à cet effet toutes installations et immeubles et exploiter des cafés et restaurants dans le Val Ferret. Les parts sociales sont de fr. 500. Les associés répondent solidairement à titre personnel des engagements sociaux. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, quand la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de cinq membres. Jacques Darbellay est président; Gaspard Maillard, secrétaire et caissier; Gratien Lovey, vice-président; les trois de et à Orsières. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Bureaux: chez Gaspard Maillard.

#### Bureau de Sion

17 novembre 1965. Immeubles.

S.I. Tubang S.A., a Randogne (FOSC. du 29 décembre 1961, N° 305, page 3779), acquisition et vente d'immeubles. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1965, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale S.I. Tubang S.A. en liquidation, par Clovis Riand, d'Ayent, a Sion, nommé liquidateur, avec signature individuelle. La signature de l'administrateur Robert Sprenger est radiée. Adresse de la société en liquidation: Fiduciaire Clovis Riand, rue des Remparts 8, a Sion.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 novembre 1965. Chauffages centraux.

A. Gardel, a La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, chaudronnerie (FOSC. du 11 mai 1962, N° 109). Nouvelle adresse: rue Numa-Droz 89.

18 novembre 1965. Café-brasserie.

Otto Egger, a La Chaux-de-Fonds, exploitation du café-brasserie-restaurant du Terminus (FOSC. du 10 novembre 1958, N° 263). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 novembre 1965.

Usines des Reques S.A., a La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de pendants, couronnes, anneaux et fournitures d'horlogerie, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1964, N° 9). L'administrateur Louis Bourquin est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

18 novembre 1965. Articles d'usage commun.

Philips S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'articles d'usage commun et industriel, spécialement dans le domaine de l'électro-technique (FOSC. du 12 mars 1965, N° 59), société anonyme avec siège principal à Zurich. Le prof. D<sup>r</sup> Jürg Schwenner, vice-président et délégué du conseil d'administration, habite maintenant à Zurich et le directeur Johan van der Linde, à Küsnacht (Zurich). Sont désignés comme fondateurs de pouvoir, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement, D<sup>r</sup> Otto Bucher, de Lucerne, a Küsnacht (Zurich); Emil Schenker, de Boningen, a Zurich, et Ferdinand Tieg, de et à Zurich.

#### Bureau du Locle

18 novembre 1965. Fromagerie.

Marc Jeanmonod, a Petit-Martel, commune des Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Marc Jeanmonod, de Provence (Vaud), a Petit-Martel, commune des Ponts-de-Martel. Exploitation d'une fromagerie.

#### Bureau de Neuchâtel

18 novembre 1965. Combustibles, etc.

Haefliger et Kaeser, Société Anonyme, a Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1964, N° 163, page 2210). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 5 novembre 1965, la société a étendu et modifié son but qui est désormais l'importation et la vente de combustibles, de matériaux et outillages de tous genres, de bois contre-plaqués. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Par suite de décès, Ernest Kaeser, président d'honneur, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Les signatures des fondateurs de pouvoir Robert Margot, Oscar Riesen et Otto Giger sont radiées.

18 novembre 1965.

Colorat S.A. pour la coloration et la protection des métaux, a Neuchâtel, coloration et protection des objets en métal, etc., société anonyme (FOSC. du 2 avril 1958, N° 77, page 922). Paul Maillard, d'Epauvillers (Berne), a Neuchâtel, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

18 novembre 1965. Bijouterie.

Ernest Rühlisberger, a Neuchâtel, artiste bijoutier orfèvre (FOSC. du 8 juillet 1936, N° 157, page 1668). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18 novembre 1965. Matériel de bureau.

R. Monnier, a Neuchâtel, commerce de machines, meubles et matériel de bureau (FOSC. du 21 février 1957, N° 43, page 498). Le titulaire Robert Hans Monnier et son épouse Rosemarie née Caluori ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

18 novembre 1965.

Institut de beauté parisien, Minou Zumstein, a Neuchâtel. Le chef de la maison est Simone Zumstein, d'Ochlenberg (Berne), a Hauterive (Neuchâtel). Institut, produits de beauté, parfumerie et coiffure. Rue des Berclès 1.

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Die Kraftloserklärung der 3% Inhaberoobligation Kanton Basel-Stadt 1951, Nr. 516109 zu Fr. 1000.— mit Talon, ohne Coupons, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 19. November 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 27. Mai 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (866<sup>a</sup>)

4000 Basel, den 23. November 1965

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 3300.— datiert 29. Juli 1876 im ersten Rang, Grundbucheintrag Pf.P. Bd. P, pag. 462, Nr. 5133, ursprünglicher Schuldner und Pfand-eigentümer: Jakob Haseher, Küfer, Güttingen; Gegenwärtiger Schuldner und Pfand-eigentümer: Kath. Kirchgemeinde Güttingen. Ursprünglicher Gläubiger: Heinrich August Kolb, Güttingen; zuletzt im Grundbuch eingetragener Gläubiger: Kath. Pfrundfonds Güttingen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (860<sup>a</sup>)

8280 Kreuzlingen, 19. November 1965.

Bezirksgericht Kreuzlingen  
Gerichtspräsident Dr. H. Stäheli

Es wird vermisst:

Inhaberkassenschein Nr. 20890 der Ersparniskasse Langenthal von Fr. 10 000.—, mit 4½% Zins-Coupon per 31. Dezember 1965 und folgende, errichtet am 31. Dezember 1964.

Der unbekannt Inhaber dieses Kassenscheins wird aufgefordert, ihn bis spätestens zum 1. Juni 1966 dem Gerichtspräsidenten von Trachselwald vorzulegen, ansonst der Werttitel kraftlos erklärt wird. (861<sup>a</sup>)

3456 Trachselwald, den 16. November 1965.

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 13. Juli 1939 von Fr. 10 000.—, haftend im I. Rang auf GB Zofingen Nr. 871, Parz. 36/619, lautend auf Fräulein Frieda Wild, von Holderbank, in Zofingen, als Schuldnerin.

An den allfälligen Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 20. November 1966, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (868<sup>a</sup>)

4800 Zofingen, 14. November 1965.

Bezirksgericht Zofingen

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs des titres suivants:

1° cédule hypothécaire au porteur du 2 mars 1925, N° 39/1925, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 12 mars 1925, au capital de fr. 15 000.— grevant en deuxième rang l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds;

2° cédule hypothécaire au porteur du 4 mai 1925, N° 93/1925, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 4 mai 1925, au capital de fr. 8000.— grevant en troisième rang l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds,

d'avoir à les produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (837<sup>a</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, 8 novembre 1965.

pr. Le président du Tribunal II  
P. A. Rognon

Le détenteur du livret d'épargne, au porteur, N° 7126, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, créé le 10 mai 1935, créancier de Fr. 2801.55, taux de l'intérêt 2¼%, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1966. (20<sup>a</sup>/66)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Muret.

Le détenteur du livret de dépôts au porteur, N° 302603, de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, créé le 2 avril 1953, créancier de Fr. 1323.55, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1966. (21<sup>a</sup>/66)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Muret.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais agissant pour Julius Wyden, de Joseph, à Fiesch, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et suivants CO):

1 bon de dépôt de la Banque Cantonale du Valais, 4%, N° 47640, série C, au capital de Fr. 5000.—, émis le 4 septembre 1957 au nom de M. Wyden, prénommé, muni du coupon annuel au 1<sup>er</sup> septembre 1962 et des suivants, titre remboursable dès le 1<sup>er</sup> septembre 1962. (865<sup>a</sup>)

1950 Sion, le 20 novembre 1965.

Louis de Riedmatten

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Nach erfolglosem Aufruf wird als kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 1442 der Luzerner Kantonalbank, Agentur Ebikon, lautend auf Jos. Stürnimann, 1894, von Altbüren, nun Altersheim St. Josef, Luzern, haltend per 15. Januar 1964 Fr. 1860.45. (867)

6010 Kriens, den 22. November 1965.

Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt:  
Glanzmann

**Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales****Legulan GmbH. in Liquidation, in Glarus**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung und Liquidation am 22. September 1965 beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 15. Januar 1966 Herrn Dr. Heinrich Wiki, c/o Allgemeine Treuhand A.G., Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich, anzumelden. (AA. 298<sup>a</sup>)

8022 Zürich, den 22. November 1965.

Der Liquidator: Dr. Heinrich Wiki

**Fortuna Trust Aktiengesellschaft, Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

**Dritte Veröffentlichung**

Die Fortuna Trust Aktiengesellschaft hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1965 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600 000.—, bisher eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu je Fr. 8000.—, um Fr. 525 000.— auf Fr. 75 000.— durch Rückzahlung von Fr. 7000.— auf jede Aktie und Herabsetzung des Nominalwertes aller Aktien auf je Fr. 1000.— beschlossen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze der Gesellschaft, Höhenweg 9, Zug, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 297<sup>a</sup>)

6300 Zug, den 16. November 1965.

Der Beauftragte:  
Dr. Ph. Schneider, Rechtsanwalt, Höhenweg 9  
6300 Zug

**Casacrus S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Troisième publication**

La Société Casacrus S.A. ayant décidé dans son assemblée générale du 15 novembre 1965, de procéder à sa liquidation, a désigné comme liquidateur M<sup>r</sup> Charles Sfaellos, expert-comptable, rue de Carouge 36, à Genève.

Les créanciers sont priés de produire au liquidateur leur créance sous peine de forclusion jusqu'au 30 novembre 1965. (AA. 294<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 20 novembre 1965.

Le liquidateur.

**Casacrus Investissements en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Troisième publication**

La Société Casacrus Investissements, ayant décidé dans son assemblée générale du 15 novembre 1965, de procéder à sa liquidation, a désigné comme liquidateur M<sup>r</sup> Charles Sfaellos, expert-comptable, rue de Carouge 36, à Genève.

Les créanciers sont priés de produire au liquidateur leur créance sous peine de forclusion jusqu'au 30 novembre 1965. (AA. 296<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 20 novembre 1965.

Le liquidateur.

**Casacrus S.à.r.l. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO.

**Troisième publication**

La Société Casacrus S. à r. l., ayant décidé dans son assemblée générale du 15 novembre 1965, de procéder à sa liquidation, a désigné comme liquidateur M<sup>r</sup> Raymond Wavre, rue de l'Université 4, à Genève.

Les créanciers sont priés de produire au liquidateur leur créance sous peine de forclusion jusqu'au 30 novembre 1965. (AA. 295<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 20 novembre 1965.

Le liquidateur.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1965

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion ist der Aussenhandel im Berichtsmonat - verglichen mit Oktober 1964 - durch eine geringfügige Wertabnahme bei unseren Käufen im Ausland und durch ein weniger ausgeprägtes Wachstum unserer Verkäufe gekennzeichnet. Die Einfuhr erreicht den Betrag von 1359,7 Mio Fr., das sind 5,3 Mio oder 0,4 % weniger als im entsprechenden Vorjahresmonat, während die Ausfuhr sich um 66,3 Mio Fr. (+ 3,9 %) auf 1198,2 Mio Fr. erhöhte. Der Wert unseres Aussenhandels beträgt je Arbeitstag 52,3 Mio Fr. (Oktober 1964: 50,6 Mio) beim Import und 46,1 Mio Fr. (41,9 Mio) beim Export, wobei erwähnt sei, dass der diesjährige Oktober einen Arbeitstag weniger zählte als der Oktober 1964.

## Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitraum	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1961 Oktober	1 850 598	1 365,0	1 691 195	1 131,3	233,1	82,9
1965 September	1 965 544	1 312,8	1 81 534	1 137,4	175,4	86,6
1965 Oktober	1 869 226	1 359,7	1 96 755	1 198,2	181,5	88,1
1964 Januar-Okt.	18 216 334	12 901,4	1 445 461	9 339,2	3 562,2	72,4
1965 Januar-Okt.	18 855 106	13 099,8	1 694 440	10 365,0	2 734,8	79,1

Im Berichtsmonat stellt sich das gegen Oktober 1964 um 30,7 % kleinere Handelsbilanzdefizit auf 161,5 Mio Fr. In den ersten zehn Monaten 1965 erreicht der Einfuhrüberschuss 2734,8 Mio Fr. und hat damit im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode um 23,2 % abgenommen.

**Einfuhr.** Die von September auf Oktober feststellbare saisonale Wertehöhung bei der Einfuhr tritt diesmal nicht so deutlich wie in den letzten drei Jahren in Erscheinung.

Im Vergleich zum Oktober 1964 ist im Berichtsmonat die Einfuhr durch einen namhaften Mengenrückgang bei Rohseisen, Eisenhalbfabrikaten, Papierholz und -masse, Futtergerste sowie Aluminiumoxyd charakterisiert. Grösser als vor einem Jahr sind indessen unsere Zufuhren von Kohlen, Futterweizen, Grundstoffen für die chemische Industrie, Hafer und Kristallzucker. Im Bereich der Erdölprodukte weisen die Importe von Roh- und Heizöl einen beträchtlichen Anstieg auf, wogegen weniger Dieselöl und Benzin als im Vorjahr zur Einfuhr gelangte. Einen wertmässigen Rückgang verzeichnen innerhalb der Fabrikate die Bezüge von Maschinen, eisernen Röhren, Kautschukwaren, Farbstoffen und Bekleidungswaren. Demgegenüber sind bearbeitete Edelsteine, Instrumente und Apparate, Flugzeuge, Erzeugnisse des Buchhandels und Teppiche mit höheren Werten als im Oktober 1964 ausgewiesen.

Milchkonserven, Futterweizen, Rohabak, Erzeugnisse des Buchhandels und bearbeitete Edelsteine figurieren mit den höchsten monatlichen Importbeträgen seit 1960. Ueberdies sind die Einfuhren von Südfrüchten und Personenaufmobilen grösser als dies für gewöhnlich in einem Monat Oktober, der Fall war.

## Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Okt. 1964	Sept. 1965	Okt. 1965
	in Mio Fr.		
<b>Textilindustrie</b> .....	114,4	117,5	120,1
davon:			
Schappe .....	1,0	0,7	0,7
Kunstfasergarne und Kurzfasern .....	24,6	25,8	27,9
Seiden- und Kunstfasergewebe .....	12,4	10,7	11,9
Bänder aus Seide und andern Textilien .....	1,6	1,3	1,5
Wollgarne .....	5,2	4,6	4,9
Wollgewebe .....	4,5	5,6	4,9
Baumwollgarne .....	4,8	3,9	5,1
Baumwollgewebe .....	12,8	12,8	12,1
Stückereien .....	13,7	12,6	14,2
Wirk- und Strickwaren .....	10,2	11,1	10,8
Bekleidungswaren .....	9,6	14,7	10,9
Ubrige Konfektionswaren .....	2,8	2,8	3,2
<b>Hutgeflechtindustrie</b> .....	3,8	1,8	3,1
<b>Schuhindustrie</b> .....	8,7	9,7	8,9
davon:			
Lederschuhe .....	162,6	206,0	189,6
Ubrige Schuhe .....	41,2	42,4	25,3
<b>Metallindustrie</b> .....	599,7	598,3	638,1
davon:			
Nichtelektrische Maschinen .....	246,6	235,6	216,5
Elektrische Maschinen und Apparate .....	54,8	66,2	63,8
Instrumente und Apparate .....	50,9	50,9	54,5
Uhren .....	5892,9	5560,3	6449,2
Uhren .....	185,5	171,1	198,5
Uhren .....			
Aluminium .....	15,8	18,3	15,9
<b>Chemische und pharmazeutische Industrie</b> .....	212,6	195,2	206,0
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse .....	53,3	47,0	51,5
Synthetische organische Farbstoffe .....	51,0	44,7	51,0
Riechstoffe und Kosmetika .....	8,4	7,7	8,6
Chemikalien .....	99,9	95,8	95,9
<b>Bücher, Zeitschriften, Zeitungen</b> .....	9,9	10,5	12,0
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	62,6	66,8	67,7
davon:			
Käse .....	21,1	20,1	19,5
Milchkonserven und Kindermehl .....	3,0	3,7	3,8
Schokolade .....	8,4	10,1	8,8
Suppen- und Bouillonprodukte .....	3,0	2,8	3,4
Tabakfabrikate .....	14,0	15,0	16,1

Ausfuhr. Den Absolutzahlen nach registriert die Ausfuhr im Berichtsmonat ein bis anhin nie erreichtes Ergebnis, doch ist die Zuwachsrate schwächer als in den Oktobermonaten der drei letzten Jahre.

Die Exportzunahme beruht mehr als zur Hälfte auf Verkäufen der Metallindustrie, wobei die Absatzsteigerung bei Uhren 13 Mio Fr. oder 7 % bei elektrischen Maschinen 9 Mio (16 %) und bei Instrumenten und Apparaten 4,5 Mio Fr. (9 %) beträgt. Im Gegensatz hierzu ist der Versand von nichtelektrischen Maschinen und Aluminium annähernd gleichgeblieben. Textilien sind insgesamt um 5,7 Mio Fr. (+ 5 %) mehr ins Ausland geliefert worden, was vor allem vermehrten Lieferungen von Kunstfasergarnen und Kurzfasern sowie Bekleidungswaren zuzuschreiben ist. Die bei der Nahrungs- und Genussmittelindustrie eingetretene Exportsteigerung (+ 5,1 Mio Fr. oder 8 %) wird annähernd zur Hälfte von Tabakfabrikaten verursacht, während der Käseabsatz etwas zurückgegangen ist. Die Schuhindustrie vermochte den Wertstand des Oktober 1964 zu halten, registriert aber der Paarzahl nach eine beträchtliche Erhöhung bei Lederschuhen und eine starke Verminderung bei Schuhen aus andern Materialien. Die Ausfuhr der chemisch-pharmazeutischen Industrie verzeichnet einen Rückgang von 6,6 Mio Fr. (3 %). Dabei haben die Verkäufe von synthetischen organischen Farbstoffen und Parfümerien keine wesentliche Änderung erfahren, wogegen der Export von Pharmazeutika und übrigen Chemikalien die Daten des vorjährigen Vergleichsmonats unterschreitet.

Kunstfasergarne und Kurzfasern, Uhren, Bücher, Zeitschriften und Zeitungen sowie Instrumente und Apparate sind mit den höchsten monatlichen Exporten seit 1960 ausgewiesen.

**Bezugs- und Absatzländer.** Verglichen mit Oktober 1964 ist die Einfuhr aus den EFTA-Ländern um 9,3 Mio Fr. oder 4,5 % gesunken. Dieser Bewegung liegt ein Rückgang unserer Bezüge aus Dänemark, Schweden und Finnland zugrunde, der durch die leicht erhöhten Importe aus Grossbritannien und Oesterreich nicht ausgeglichen wird. Die Eindeckungen in den EWG-Staaten haben um 23,4 Mio Fr. oder 2,7 % abgenommen, und zwar infolge verminderter Käufe in der Bundesrepublik Deutschland, den Niederlanden und Frankreich. Demgegenüber verzeichnet die Einfuhr aus den überseeischen Gebieten einen Anstieg von 19,3 Mio Fr. oder 8,1 %, an welcher Zunahme vor allem Brasilien, Indien, Japan und Kanada beteiligt sind.

Die Ausfuhr nach der EFTA hat sich gegenüber der Vergleichsperiode 1964 um 4,2 Mio Fr. oder 1,8 % vergrössert. Der Versand nach Oesterreich ist um 5,3 Mio Fr. gestiegen, aber auch Schweden, Norwegen, Finnland und Portugal haben mehr Schweizer Waren aufgenommen als im Oktober 1964. Demgegenüber verzeichnen die Verkäufe nach Grossbritannien einen Rückgang von 3,5 Mio Fr. Der Export nach der EWG hat um 31 Mio Fr. (7,6 %) zugenommen, was namentlich auf verstärkte Lieferungen nach der Bundesrepublik Deutschland und Frankreich zurückzuführen ist. Nach den überseeischen Ländern wurden für 13,1 Mio Fr. (+ 3,5 %) mehr Güter abgesetzt als vor einem Jahr. Einen Anstieg hat dabei die Ausfuhr nach den USA (+ 17,5 Mio Fr.), Kanada (+ 8,3) und Indien (+ 2,5 Mio Fr.) erfahren, wogegen der Versand nach Japan und Brasilien eine Abnahme aufweist. Der Gütertausch mit der Sowjetunion und China registriert eine beträchtliche Ausweitung, obschon der Anteil dieser Länder an unserem Aussenhandel von untergeordneter Bedeutung ist.

Aus dem Warenverkehr mit der EFTA resultiert im Berichtsmonat ein Aktivsaldo von 37 Mio Fr. (Oktober 1964: 23,5 Mio), wobei indessen unser Aussenhandel mit Grossbritannien nach wie vor defizitär ist. Der Verkehr mit der EWG kennzeichnet sich durch einen Passivsaldo von 361,7 Mio Fr. gegen 419,1 Mio im Vorjahr. Diese Verbesserung betrifft namentlich unseren Handel mit der Bundesrepublik Deutschland. Der traditionelle Ausfuhrüberschuss im Aussenhandel mit den überseeischen Gebieten hat sich um 6,2 Mio auf 134 Mio Fr. verringert.

## Wichtige Handelspartner

	Einfuhr		Ausfuhr							
	Okt. 1964	Sept. 1965	Okt. 1964	Sept. 1965						
	in Mio Fr.		in Mio Fr.							
	in % der Gesamteinfuhr		in % der Gesamtausfuhr							
<b>BR Deutschland</b>	430,7	410,2	415,3	31,5	30,6	185,5	198,0	205,4	16,4	17,1
<b>Frankreich</b>	204,4	181,4	201,4	15,0	14,8	95,8	94,0	109,1	8,5	9,1
<b>Italien</b>	129,7	123,7	130,8	9,5	9,6	94,9	87,1	94,3	8,4	7,9
<b>Belgien-Luxemburg</b>	48,7	52,9	49,5	3,6	3,6	33,5	34,6	34,9	3,0	2,9
<b>Niederlande</b>	54,4	51,1	47,5	4,0	3,5	39,1	39,2	39,1	3,4	3,3
<b>EWG Total</b>	867,9	819,3	844,5	63,6	62,1	448,8	452,9	482,8	39,7	40,3
<b>Oesterreich</b>	43,5	45,4	44,6	3,2	3,3	46,8	48,2	52,1	4,1	4,3
<b>Grossbritannien</b>	89,6	91,4	90,7	6,6	6,7	81,7	83,3	78,2	7,2	6,5
<b>Portugal</b>	3,0	3,2	3,2	0,3	0,2	11,3	11,4	11,5	1,0	1,0
<b>Dänemark</b>	24,8	20,2	18,4	1,8	1,4	23,1	23,4	22,3	2,0	1,9
<b>Norwegen</b>	4,1	5,9	4,2	0,3	0,3	13,5	15,1	14,6	1,2	1,2
<b>Schweden</b>	33,6	33,5	31,1	2,4	2,3	39,0	40,1	40,9	3,5	3,3
<b>Finnland</b>	5,4	3,5	3,4	0,4	0,2	13,0	11,3	13,9	1,2	1,2
<b>EFTA Total</b>	204,9	203,1	195,6	15,0	14,4	228,4	235,1	232,6	20,2	19,4
<b>Spanien</b>	11,0	8,0	9,2	0,8	0,7	26,9	28,2	31,8	2,1	2,7
<b>Ungarn</b>	8,9	7,1	10,2	0,7	0,8	4,8	4,1	5,3	0,4	0,4
<b>Sowjetunion</b>	4,0	5,2	8,5	0,3	0,6	3,0	5,6	7,6	0,3	0,6
<b>Europa Total</b>	1126,3	1073,0	1101,7	82,5	81,0	753,0	767,9	806,2	68,5	67,3
<b>Rep. Südafrika</b>	4,9	3,4	3,9	0,4	0,3	15,5	13,0	13,2	1,4	1,1
<b>Indien</b>	3,9	3,3	6,4	0,3	0,5	14,1	14,9	10,9	1,3	1,4
<b>China</b>	3,6	4,6	6,1	0,3	0,4	4,6	6,9	8,4	0,4	0,7
<b>Hongkong</b>	3,1	2,9	2,5	0,2	0,2	13,9	14,8	11,2	1,2	1,2
<b>Japan</b>	16,0	21,8	18,2	1,2	1,3	25,7	19,0	20,1	2,3	1,7
<b>Kanada</b>	13,2	22,6	15,3	1,0	1,1	17,2	16,8	25,5	1,5	2,1
<b>USA</b>	121,2	98,9	119,3	8,9	8,8	116,3	128,5	133,8	10,3	11,2
<b>Mexiko</b>	1,5	1,9	3,4	0,1	0,2	11,7	14,9	15,1	1,3	1,3
<b>Brasilien</b>	7,4	8,0	11,5	0,5	0,8	10,1	7,9	7,1	0,9	0,6
<b>Peru</b>	8,3	6,1	9,0	0,6	0,7	4,4	9,2	6,3	0,4	0,5
<b>Australischer Bund</b>	1,7	1,6	1,8	0,1	0,1	14,9	14,9	13,8	1,4	1,2
<b>Uebersee Total</b>	238,7	239,8	258,9	17,5	19,0	378,9	369,5	392,0	33,5	32,7

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen Changements
Goldbestand - Encaisse or.	11 513 086 268.-	Fr. -
Devisen - Devises	781 537 455.40	- 14 335 174.01
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken - Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères	458 670 000.-	-
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	83 693 053.55	-
Wechsel - Effets de change	250 000.-	+ 1 676 645.80
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	23 256 331.43	+ 4 980 214.10
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	432 000 000.-	-
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en sFr.	2 145 600.-	-
Wertschriften - Titres	88 213 601.-	-
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	20 694 109.30	-
andere - autres	13 006 175.99	-
Korrespondenten - Correspondants	65 513 924.25	- 1 053 832.13
im Inland - en Suisse		
im Ausland - à l'étranger		
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif		
Zusammen - Total	13 482 066 520.92	

Passiven - Passif	Fr.	Veränderungen Changements
Eigene Gelder - Fonds propres	57 000 000.-	-
Notenumlauf - Billets en circulation	9 305 573 985.-	+ 170 784 950.-
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Complex de virements des banques, du commerce et de l'industrie	1 929 838 049.19	-
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	207 089 186.24	- 193 324 906.53
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Complex de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.-	-
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	625 000 000.-	-
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964	10 371 235.45	+ 5 493 364.95
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	312 194 065.04	+ 2 657 973.01
Zusammen - Total	13 482 066 520.92	

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 - Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 1/2 %  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 - Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 1/2 %  
 Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964  
 Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964  
 a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, 2 1/4 % b) für übrige Pflichtlager 2 1/2 %  
 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 276. 25. 11. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Migros-Genossenschafts-Bund Zürich

Bekanntmachung

betr. Coupon Nr. 8 der FAIRPLAY-ANLEIHE

Der Zinscoupon Nr. 8 der Fairplay-Anleihe, fällig am 1. Dezember 1965, kann ab Verfalltag bei folgenden Zahlstellen spesenfrei eingelöst werden:

- Hauptkasse Migros-Genossenschafts-Bund
- Hauptkasse der regionalen Migros-Genossenschaften
- in sämtlichen Migros-Fillialen der Schweiz
- Migros Bank, Zürich, Seldengasse 12

Für Coupon Nr. 8 ergibt sich eine Zinserhöhung. Wir verweisen auf die gedruckten Angaben, die bei Einlösung der Coupons ausgehändigt werden.

Mit Coupon Nr. 8 werden die Obligationen der Anleihsenserie «Fairplay» zur Rückzahlung fällig. Jede weitere Verzinsung hört mit dem 1. Dezember 1965 auf.

Die Verwaltung

SITA INVESTMENT AG., Zürich

Einladung zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 6. Dezember 1965, 18.15 Uhr, Konferenzsaal Buffet SBB, 1. Stock, Zürich-OB

Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1964/65 und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Statutarische Wahlen.
- Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 24. November 1965 im Bureau der Gesellschaft (Usterstrasse 10, 11. Stock, Zürich 1) zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis 3. Dezember 1965 unter Angabe der Aktiennummern schriftlich verlangt werden.

Zürich, den 22. November 1965

Der Verwaltungsrat

Luzerner Sportkeglervereinigung, Luzern

Rückzahlung von Obligationen der 4%-Anleihe von 1957

Auf den 31. Dezember 1965 sind folgende Obligationen zur Rückzahlung ausgelöst worden:

N°	241	242	243	244	245	286	287	288	289	290
N°	311	312	313	314	315	831	832	833	834	835
	871	872	873	874	875	886	887	888	889	890
	996	997	998	999	1000	1156	1157	1158	1159	1160
	1226	1227	1228	1229	1230	1256	1257	1258	1259	1260

Nachstehende, bereits früher ausgeloste Obligationen wurden bis heute noch nicht eingelöst:

31. Dezember 1963: N° 684	685	1261	1262
31. Dezember 1964: N° 669	670		

Die ausgelosten Titel können auf Verfall bei der Volkshank Willsau AG, Filiale Luzern zur Rückzahlung eingereicht werden.

Die Verzinsung obiger Titel hört mit dem Verfalltage auf.

Luzern, den 22. November 1965

Luzerner Sportkeglervereinigung



HEC-BETEILIGUNGS-AG. AARWANGEN

Dividende

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 24. November 1965 hat beschlossen, die Dividende der Inhaberaktionäre wie folgt festzusetzen:

Dividende pro Inhaberaktie - brutto	Fr. 30.-
./. 30% Coupon- und Verrechnungssteuer	Fr. 9.-
Netto	Fr. 21.-

Die Dividende ist zahlbar bei sämtlichen schweizerischen Sitzen und Niederlassungen der folgenden Banken:

- Kantonalbank von Bern
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Kreditanstalt

Aarwangen, den 25. November 1965

HEC-Beteiligungs-AG

J. Bobst & Fils S.A., Prilly-Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 9 décembre 1965, à 11 heures, à l'Hôtel Beau-Rivage-Palace, Lausanne-Ouchy (ouverture du bureau à 10 heures 45).

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964/65; rapport des contrôleurs.
- Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 30 juin 1965.
- Décharge au conseil d'administration.
- Décision sur la répartition du bénéfice.
- Nomination des contrôleurs.

Cette assemblée sera immédiatement suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

dont l'ordre du jour est le suivant:

- Rapport du conseil d'administration.
- Augmentation du capital-actions.
- Constatation de la souscription intégrale des actions nouvelles et de leur libération.
- Modifications des statuts.

Le bilan au 30 juin 1965, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs, ainsi que celui du conseil d'administration à l'assemblée générale extraordinaire seront à la disposition des actionnaires à partir du 26 novembre 1965 aux guichets de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Les actionnaires qui n'auraient pas reçu leur carte d'admission sont priés de s'adresser au siège social.

Prilly-Lausanne, le 25 novembre 1965

Le conseil d'administration

E. W. Bündner Oberland AG.

Das Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG., Ilanz, kündigt, unter Bezugnahme auf Art. 11 des Reglementes für die Abgabe von elektrischem Strom vom 1. Juli 1929, sämtliche Energietarife für die Detailabonnenten auf den 31. März 1966.

Ilanz, den 22. November 1965

E. W. Bündner Oberland AG  
Die Direktion

Conventionfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00

Vollelektrische

Addiermaschinen

fabrikneu für Additionen, Subtraktionen, Multiplikationen, 8/9stellig mit Kontrollstreifen zu nur Fr. 490.-, inkl. 1 Jahr Garantie BFG Dübendorf, Zürichstrasse 65 Tel. (051) 85 79 29

Gelegenheit!

Fakturiermaschine

zu günstigen Bedingungen mit Garantie abzugeben. Sie erhalten Anskunft unter Chiffre 48511-42 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Günstig abzugeben, auch gegen WIR

einige Rechenmaschinen

Voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.

Postfach 2353, 8023 Zürich

Eiserne Kessel

als Lagertanks geeignet.

geschweisst, Inhalt 20 000-60 000 l, in sehr gutem Zustand, günstig zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre U 250986-18 D an Publicitas, Bern.



Leitfaden zu Baurecht und Stockwerkeigentum

Erläuterung der neuen Gesetze. Wirtschaftliche und soziale Möglichkeiten. Vorlagen für Verträge und Reglemente. - 150 Seiten, Fr. 23.-

5 Tage zur Ansicht durch den Buchhandel oder



Verlag Organisator AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telefon (051) 46 35 77

Regelmässigkeiten in den Abfahrten ...  
Bewährte Organisation ...

# VERON, GRAUER A.G.

sämtliche Transporte per Bahn  
Seeschiffe und Flugzeuge

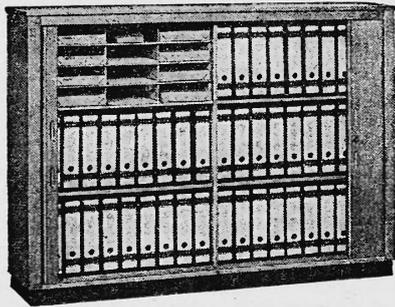
Genf — Basel — Zürich — St. Gallen



*Inserate*  
im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

## Elfrima-Lateral-Schränke

mit den beliebten Formular-Einsätzen



Länge 160 Fr. 530.—  
Höhe 117

A 4-Formulareinsatz Fr. 36.—

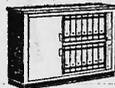
Wir führen eine grosse Auswahl von Büromöbeln aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unseren ausführlichen Prospekt.

Generalvertretung:

**ROBERT GUBLER A.G.**  
BÜROMASCHINEN

Stauffacherstrasse 104, 8004 Zürich, Tel. (051) 25 03 50

praktisch  
solid  
preisgünstig  
schön  
ab Lager



Länge 125  
Höhe 82  
Fr. 350.—



Länge 78  
Höhe 78  
Fr. 235.—



Länge 125  
Höhe 192 Fr. 750.—



Länge 78  
Höhe 78  
Fr. 340.—

**Envopak**

**Plastic-Postmappe**



Für Banken, Versicherungen,  
Filialetriebe  
und Verwaltungen

Reissverschluss mit Alu-Siegel  
Umkehradresse von Innen  
9 Formate, 9 Farben  
Spezialanfertigungen auf Anfrage  
2 Jahre Garantie! X

Prospekt, Preliste und Muster zur Verfügung

**Werner Kullmann Organisation**

4001 Basel, Steinenvorstadt 53  
Tel. (061) 24 13 89



Verlangen Sie Prospekte + Bezugsquellen nachweis



**Industrie-Garderoben**  
Arbeitsstühle, Stahrohrwagen  
Kantinen und Saalbestellung

## Ausschüttung 1965

Die Fondsleitung des Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds SWISSINVEST hat beschlossen,  
**Fr. 4.70** brutto pro Anteil abzüglich Fr. -0.20 Verrechnungssteuer, somit

Fr. **4.50** netto

für das Geschäftsjahr 1964/65 auszuschütten. Die Auszahlung erfolgt ab 30. November 1965 gegen Vorweisung des Coupons Nr. 4.

Für die Rückforderung der Verrechnungssteuer ist ein Bruttoertrag von Fr. -74 massgebend. Der Verwaltungsbericht für das Geschäftsjahr 1964/65 ist bei den Zahlstellen sowie bei der Fondsleitung, ADIMOSA A.G. Verwaltung von Anlagefonds, Henric Petri-Strasse 6, 4000 Basel 10, erhältlich.

## swissinvest

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

## A louer

Genève - La Prairie

## local de 400 m<sup>2</sup>

façade nord vitrée, façade sud partiellement vitrée  
stores - sol en Duratex gris  
charge 800 kg par m<sup>2</sup> - hauteur 305 cm

Local séparé à l'usage de vestiaire

Toilettes avec lavabos

Raccordement CFF - Rampe de chargement pour camions

Monte-charge 2000 kg, réglable à hauteur de camions.

Offre sous chiffre P 50296 N à Publicitas SA, 2001 Neuchâtel.



**Kaufe WIR**  
gegen Barzahlung.  
Postfach 2449  
8023 Zürich.

Inserer dans la  
FOSC, c'est s'assu-  
rer le succès.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Schaller AG.  
Buchdrucker zur Proschien  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Sehr günstig abzugeben:

## 3 Diktiergeräte «Stenocord»

(davon 2 zur Aufnahme mit Mikrofon-  
Einknopfsteuerung, 1 zur Wiedergabe mit  
Hörbügel und Fußschalter).  
Sehr guter Zustand.

E. Schaffner AG., Maschinenbau,  
Schönenwerd, Tel. (064) 41 24 33.

## Prêts rapides

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.



Veillez nous envoyer ce coupon  
aujourd'hui encore.  
Vous trouverez un ami en la  
banque spécialisée depuis 50 ans.

**Banque Procrédit**  
Fribourg, Tel. 037 / 264 31

Nom .....  
Prénom .....  
Rue .....  
Localité .....

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del

## libretto di deposito B Nr. 32584

emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusage von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».